

DARI

صليب سرخ 



ردیابی و پیامهای
صليب سرخ

 **RESTORING**
FAMILY LINKS



بیجوکس موامبا، ۵ سال، در راه بازگشت به خانه، یک اتوبوس پر از اطفال خریدار در راه رفتن به فرودگاه کینشاسا، کودکان برای بازگشتن به خانه خیلی ذوق زده هستند. همبستگی دوباره کودکان که به دلیل جنگ در کشور کنگو (DRC) از فامیلشان دور افتاده بودند، فوتو: اولو آ. سالتون/اصلیب سرخ

فوتو روی جلد: کودکان در حال بازی در هائیتی، ۲۰۱۰. عکس: بریتا لیهولم بوهائسن/اصلیب سرخ

هر سال هزاران نفر به دلیل جنگ، مشکلات یا فاجعه، ارتباط خود را با عزیزانشان از دست میدهند. یکی از کارهای اصلی صلیب سرخ این است که به این انسانها کمک کند تا بتوانند دوباره با فامیل خود تماس و ارتباط برقرار کنند.

ما در این راه بدون توجه به مرد یا زن، سن و سال، وابستگی سیاسی، ملیت، نژاد و یا وابستگی مذهبی و دینی، به همه انسانها کمک میکنیم.

این کار ما به ۲ قسم تقسیم شده است: ردیابی نفر گمشده و کمک رسانی از طرف صلیب سرخ در جاهایی که پست نمیتواند به حالت معمولی کار کند.

صلیب سرخ و هلال احمر در ۱۸۶ کشور موجود میباشند و این شبکه عظیم است که میتواند در پیدا کردن انسانها به شما کمک کند.

در این دفترچه اطلاعات لازم به شما داده خواهد شد که به چه صورت پیش بروید تا بتوانید دوباره با فامیل و نزدیکانتان ارتباط برقرار کرده و به چه صورت میتوانید از طریق انجمنهای هلال احمر و صلیب سرخ برای آنها پیام یا نامه ارسال نمایید.

انجام خدمات ردیابی و فرستادن نامه یا پیام رایگان و مجانی میباشد.

اطلاعات لازم جهت تماس:

صلیب سرخ ناروی
خدمات ردیابی

tracing@redcross.no

آدرس مراجعه:

Hausmannsgate 7
Oslo 0133

برای اطلاعات بیشتر در مورد ردیابی به این آدرس اینترنتی مراجعه کنید:

www.rodekors.no/oppspringstjenesten

مقررات جهت تقاضا در مورد ردیابی از طریق صلیب سرخ

صلیب سرخ به خانواده‌هایی که به دلیل جنگ، مشکلات یا فاجعه‌ها ارتباط خود را با همدیگر از دست داده‌اند، کمک میکند. در همچون مواردی انسان میتواند از صلیب سرخ تقاضا کند که پرونده مربوط به ردیابی را از طریق شبکه‌های جهانی صلیب سرخ و یا هلال احمر، آغاز نماید.

برای این کار فرمهای مخصوص به این کار وجود دارد و در تمام کشورها از همین فرمها استفاده خواهد شد.

فقط دوستان یا فامیل خیلی نزدیک به همدیگر میتوانند تقاضای کمک ردیابی را داشته باشند. هیچ کس نمیتواند از طرف یک نفر دیگر این تقاضا را بکند به غیر از سرپرست از طرفی کسی که زیر سن میباشد میتواند اینکار را انجام بدهد.

این فرمها باید با زبان انگلیسی و خط خوانا نوشته شود. هنگام پر کردن فرم باید تا حدی که امکان دارد اطلاعات زیاد و بیشتری را بنویسید. در صورتیکه که این اطلاعات لازم خیلی کم باشد به صورتی که نتوان کار ردیابی را به دنبال شخص گمشده انجام داد، این فرم دوباره برای شخصی که آن را فرستاده باز فرستاده میشود.

**برای گرفتن فرم مخصوص ردیابی به این
محل مراجعه نمایید:**

Norges Røde Kors

Telefon: 05003

tracing@redcross.no

یا به نزدیکترین اداره صلیب سرخ در ولایتی که در آن زندگی میکنید مراجعه کنید.

فرم پر شده را به این آدرس روانه کنید:

Norges Røde Kors,

Postboks 1, Grønland,

0133 Oslo

شاید خیلی زمان طول بکشد تا جوابی را دریافت کنیم، انتظار کشیدن ماهها و در بعضی موارد حتی سال هم غیر معمول نیست. نتیجه این ردیابی و تحقیقات بستگی به وضعیت کشوری دارد که عملیات ردیابی در آن صورت میگیرد. زمانی که اگر کسی پیدا شد، همیشه از این شخص سؤال میکنند که آیا ایشان میخواهند و یا مایل هستند تا با شخصی که دنبال آنها میگردد، ارتباط برقرار کند، و در آنصورت صلیب سرخ میتواند اطلاعات لازم را در اختیار طرفین قرار دهد. شاید پیش بیاید که شخص گمشده در صورت پیدا شدن نخواهد با شخص جستجوگر، ارتباط بگیرد، و شخص جستجوگر باید در زمان تقاضای ردیابی این مسئله را در مد نظر داشته باشد.

پر کردن فرم:

تاریخ ولادت:

برای پیشگیری از اشتباهات، نام ماهها را باید با حروف بنویسید: ۵ مارس ۱۹۸۵.

اگر بنویسید ۳/۵ ۱۹۸۵ احتمال اشتباه زیاد میشود. این تاریخ در کشور ناروی خوانده میشود ۵ مارس ۱۹۸۵، ولی در کشورهای دیگر خوانده میشود ۳ می ۱۹۸۵. همچنین تاریخهای دیگری به غیر از ما وجود دارد، که در اینصورت بهتر است هر دو تاریخ را بنویسید. بهتر است که تاریخ ولد شخص گم شده را با زبان خودش و حروف الفبای خودش بنویسید.

۱. اطلاعات در مورد افرادی که ردیابی میشوند

طبیعتاً، داشتن یک نام کامل و صحیح برای ردیابی موفق خیلی مهم میباشد. در برخی از کشورها مردم نام و نام فامیلی دارند و در برخی کشورها یک سیستم دارند که در آن از نام پدر و نام پدر پدرشان استفاده میکنند. همچنین در برخی از کشورها یک سیستم نامگذاری دارند که از کلماتی استفاده میکنند که نشان میدهد آن شخص از کدام طایفه، ایل و یا نقطه جغرافیایی دنیا آمده است.

برای همین وقتی نام افراد را در این فرم مینویسید، اگر نام مستعار دارند و یا به هر نام دیگری که شهره دارند، آن نام را هم در این فرم بنویسید.

اگر شخص جستجوگر تاریخ ولد شخص گم شده را دقیق نمیداند، باید بنویسد حدود چند سن دارد و یا اگر شد سال ولد و نیز بنویسید کمی بیشتر یا کمتر، به طوری که مشخص شود که سن شخص کاملاً مشخص نیست.

همه نامها باید به طریقی نوشته شود که در کشور خودتان مرسوم است و بدان شکل نوشته میشود. این برای این میباشد که برخی افراد هنگام آمدن به ناروی، مجبور شدهاند برای داشتن فقط یک نام کوچک و یک نام فامیلی، نام خود را تغییر دهند.

مذکر/مؤنث:

این را حتماً بنویسید که شخصی که دنبال آن هستید، مرد یا زن میباشد. چون در خیلی از موارد فقط از روی نام مشخص نمیشود که آن شخص مرد یا زن میباشد.

محل ولادت:

تا جایی که امکان دارد با جزئیات و دقیق نوشته شود و برای نمونه نام روستا، ولسوالی، شاروالی و ولایت را بنویسید. در آخر حتماً نام کشور را هم بنویسید.

برای مثال:

- Peter ANDERSSON (نام و نام فامیلی)
- Juan GONZALEZ HERRER (نام، اول نام فامیلی پدر و اول نام فامیلی مادر)
- Ali Hassan Mohammed (نام، نام پدر و نام پدر پدر)
- Khaled Ali Hassan (نام، نام پدر و نام پدر پدر)
- Yussuf Khaled Ali (نام، نام پدر و نام پدر پدر)
- Abbas Mohamed Majed Al-Nasrawi (نام، نام پدر، نام پدر پدر و نام فامیلی)

ملیت:

باید ملیت حال حاضر شخص گمشده را بنویسید.

وضعیت تأهلی:

آیا این شخص متأهل بوده است یا خیر؟

تابعیت هنگام ولادت:

این شخص میتواند امروز تابعیت دیگری به غیر از تابعیتی که هنگام ولادت داشته است، داشته باشد. برای امور ردیابی خیلی مهم است که اطلاع داشته باشیم که آن شخص هنگام تولد چه تابعیتی یا ملیتی داشته است.

نام همسر:

خیلی مهم است که نام همسر یا شریک زندگی شخص گمشده را بنویسید. شاید کسی او را شناخت که در اینصورت منبع اطلاعات خوبی برای کسانی که جستجو میکنند، میشود.

گروههای قومی و اتنیکی:

این شخص گم شده به کدامیک از گروههای قومی تعلق دارد؟ زبان مادری او چیست؟ اگر معلوم نشود که گمشده چه قومیتی دارد، در خیلی از کشورها ردیابی او غیر ممکن میباشد. همچنین میتوان نوشت که گمشده به کدام گروه اقلیتی تعلق دارد و یا گمشده اهل کدام منطقه از کشور میباشد.

نام دقیق و کامل پدر و مادر گمشده:

دوباره این را بیاد میآوریم که این اطلاعات خیلی مهم است. این نامها را باید هم با حروف لاتین و هم با حروف کشور خودتان بنویسید. نام والدین اطلاعات خیلی مهمی به حساب میآید. در صورتیکه یکی از والدین یا هر دوی آنها زنده نیستند، کنار سؤال مربوطه را، باید علامت بزنید.

ایل و طایفه/خانواده/عشیره:

در این قسمت باید بنویسید که شخص گمشده به کدام یک از گروههایی که در بالا نام برده شده است، تعلق دارد. در برخی از کشورها این نوع اطلاعات میتواند برای ردیابی گمشده خیلی مهم باشد.

برای افراد نظامی: درجه و رتبه، بخش،

نامبر خدمت:

در صورتیکه شخص گمشده، نظامی میباشد، خیلی مهم است که اطلاعات مربوط به او را بنویسید.

کار / شغل:

گمشده به چه کاری مشغول بود؟ در صورتیکه شغل گمشده معلمی، آخوندی، شوfer پاس و از این قبیل بوده باشد، خیلیها او را میشناسند.

آخرین آدرس زندگی یا آدرس محل کار گمشده:

آخرین محل کار گمشده که خبر داشتید، کجا بوده است؟ برای نمونه در یک کارخانه، بازار، شرکت، مکتب یا مسجد کار کرده است؟ شاید خیلیها این محلها را بشناسند و چه کسی در آنجا کار میکرد. در صورتیکه گمشده شاگرد مکتب بوده است، نام مکتب یا دانشگاهی را که در آنجا درس میخوانده، را بنویسید.

۲. جزئیات در باره ردیابی کردن: چگونگی و دلایلی که باعث شد تا این ارتباط قطع شود:

آخرین بار چه زمانی با هم ارتباط داشتید؟ آلمان شخص گم شده کجا بود؟ از کجا این اطلاعات را بدست آوردناید؟ چه کسی این اطلاعات در مورد شخص گم شده به شما داد؟ آخرین بار به چه صورت با هم تماس داشتید؟ از طریق نامه (این نامه از کجا آمده بود؟) با تلفن (از کجا تلفن زدید، نامبر تلفن را دارید؟) پست ایمیل یا از طریق یک شخص ثالث؟ اگر امکانش هست، نام شخص و یا اطلاعات ارتباطی را بنویسید.

تاریخ و موضوعات مربوط آخرین اخبار در باره شخص گمشده:

این خیلی اطلاعات مهمی است که باید تا جایی که امکان دارد به طور دقیق و جزئیات آن را بنویسید. نام دقیق کشور، منطقه، ولسوالی، شهر، روستا، خیابان، شماره پلاک خانه، طبقه، شماره ساختمان و غیره را بنویسید. در صورت لزوم آدرس را توضیح بدهید، مثلا بنویسید خانه سوم سمت چپ کلیسا، روبروی فلان رستوران. این اطلاعات در کشورهایی که جنگ بوده، خیلی مهم میباشد، چون قسم زیادی از شهر خراب شده است. در برخی موارد توضیح راه و جاده که به چه صورت انسان میتواند از نزدیکترین شهر بزرگ به آن منطقه برود برای پیدا کردن آن شخص خیلی مهم است. میتوانید خودتان یک نقشه بکشید که به چه صورت صلیب سرخ یا هلال احمر میتواند به آن نشانی یا آدرس برود.

آدرس صندوق پستی آدرس مشخصی نیست و باید با اطلاعاتی که در بالا ذکر شده است، تکمیلتر شود.

تا جایی که امکان دارد، کوشش کنید به خوبی توضیح دهید که چه اتفاقی افتاده است. به چه دلیل ارتباط شما با همدیگر قطع شده است؟ چه کسی در جریان دخالت داشته است؟

اینکه فقط بنویسید به دلیل "جنگ" یا "آمدن به ناروی" کافی نمیشود. آلمان شما کجا بودید؟ شخص گم شده چه برنامه‌های داشته است؟ در باره کشور ناروی با هم صحبت کرده بودید؟ این احتمال وجود دارد که شخص گم شده برنامه‌اش خوب پیش نرفته باشد و به کشور خودش بازگردانده شده باشد؟ بنظر شما این شخص اکنون کجا میباشد؟

۳. افراد خانواده که بنظرتان احتمال دارد نزد شخص گم شده باشند:

در صورتیکه شخص فکر میکند که آن شخص گم شده با افراد دیگر خانواده میباشد، در جدول مخصوص بنویسید نامشان چیست و چه ارتباط فامیلی با همدیگر دارند و سن این افراد چند است. در صورتیکه به نظرتان آنها هم از همدیگر جدا و متفرق شده‌اند - برای هر شخصی که از دست داده‌اید باید یک فرم جداگانه ردیابی پر کنید.

۴. اطلاعات ضمیمه:

نام کارفرمای قبلی؟ شخص گمشده در کدام مکتب درس خوانده؟ گمشده به کدام مسجد، کلیسا و یا هر مکان دیگر مذهبی تعلق داشته است؟ شما نام رئیس یا مسئول مذهبی را می دانید و غیره.

اطلاعاتی در مورد ارتباط و یا آدرس و نشانی را بنویسید. در نزدیکی محل زندگی شخص گمشده، آیا مکان یا ساختمان مشهوری وجود دارد؟ بازار، رستوران و این قبیل؟ توضیح دهید که صلیب سرخ به چه صورت میتواند، نشانی و آدرس را پیدا کند.

هر نوع اطلاعات ضمیمه یا اضافی که فکر میکنید در انجام کارهای مختص به ردیابی موفق، مهم و کمک میکند را در این قسمت بنویسید و یا از ورقه دیگر استفاده کنید.

۵. ارتباطات دیگر

بنظر شما چه کسی میتواند اطلاعاتی در مورد این شخص داشته باشد؟ همسایهها؟ فامیل و قوم و خویش؟ اینکار مربوط به اشخاصی میشود که در آن کشوری که کار ردیابی صورت میگردد، زندگی میکنند و نه کشور سومی که خود جستجوگر میتواند با آنجا تماس بگیرد. این اطلاعات میتواند برای پیدان کردن یا پیدا نکردن یک نفر، تعیین کننده باشد با توجه به اینکه انجمنهای ملی یا (ICRC) میتوانند با افرادی که گمشده را میسناسند، مستقیماً تماس بگیرند.

۶. اطلاعات در مورد شخص جستجوگر

برای اشخاص مرتبط

در این قسمت باید تمام سؤالات مربوط به خود (جستجوگر) را دقیق و واضح همانند قبل، جواب دهید و بنویسید. نام و آدرس باید خیلی واضح و روشن نوشته شود، نامبر تلفن، خصوصی، موبایل، و احتمالاً آدرس محل کار یا پست الکترونیکی (ایمیل) نوشته شود. شخص جستجوگر چه نسبت فامیلی با گمشده دارد، در کار ردیابی و کشف گمشده، اطلاعات مهمی به حساب می آید.

تجربه ما نشان میدهد که برقراری ارتباط با شخص جستجوگر در کشور ناروی، بسیار سخت میباشد. دلیل این هم این میباشد که این شخص آدرس جدید خود را برای ما ارسال نکرده باشد و یا احتمالاً از این کشور کوچ کرده باشد. خیلی اوقات لازم است که ما با این شخص در ناروی تماس بگیریم. توجه داشته باشید که باید آدرس جدید خود را به صلیب سرخ اطلاع دهید. در صورتیکه ارتباط ما با شخص جستجوگر در ناروی قطع شود، فوراً پرونده ردیابی و کشف را پایان میدهیم. به همین دلیل تقاضا میکنیم نامبر تلفن شخص ارتباطی خود را در کشور ناروی به ما بدهید تا بتوانیم اگر اطلاعاتی از این شخص گمشده پیدا کردیم آن را به شما اطلاع بدهیم.

باید این را هم علامت بزنی که تا چه اندازه به صلیب سرخ ناروی و کمیته بینالمللی صلیب سرخ (ICRC) و انجمنهای هلال احمر و صلیب سرخ، اجازه میدهید که در رابطه با پرونده ردیابی کار کنند. طبق این تأییدیه شما صلیب سرخ میتواند، با در نظر گرفتن قوانین حفاظت از اطلاعات، و مراقبت از اسناد و ثبت پرونده در مخزن اطلاعات خود، کار را شروع میکند. همچنین باید اجازه بدهید که با مقامات دولتی در کشوری که احتمالاً گمشده در آنجاست، ارتباط برقرار کرد. در برخی از کشور از برنامههای رادیویی هم برای کشف افراد گمشده استفاده میشود. اگر مایل به اطلاع رسانی و اعلام نام، از طریق رادیو هستید، باید این اجازه را هم به ما بدهید.

شخص جستجوگر باید نام خود و تاریخ را در فرم مخصوص بنویسید و آن را امضاء کند. در صورتیکه این سن این شخص زیر سن میباشد، زیر ۱۸ سال، باید سرپرست او بجای او ورقه را امضاء کند.

یک اطلاع مهم برای همه کسانی که شخصی را گم

کردهاند و از صلیب سرخ ناروی

تقاضای کمک میطلبند: صلیب سرخ رازدار میباشد، و با توجه قوانین محافظت از اطلاعات شخصی کار میکند و بدون اجازه شخص جستجوگر هیچ اطلاعاتی را در اختیار مقامات دولتی قرار نمیدهد.



یک روز بعد از تجدید دیدار با مادر بزرگ. این سه خواهر و برادر ملامبا (۱۱)، شایا (۷) و ماجین (۶) هر دو نقر پدر و مادر خود را از دست داده‌اند. اکنون مادر بزرگشان از طرف کشور از آنها نگهداری میکند. این فوتوها، تنها خاطرات فیزیکی است که آنها بعد از پدر و مادر خود بیاد دارند. فوتو از اولو آ. سالتونس/صلیب سرخ.

روشهای بررسی و تحقیق در باره پیامهای صلیب سرخ.

(ICRC) باید همیشه اجازه و تأییدیه مقامات مربوطه را برای انجام خدمات خود داشته باشد. برای به دست آوردن اعتماد و دقیق بودن در کار، و در کل برای حفظ امنیت گیرنده پیام، بسیار مهم است که پیامها خیلی خصوصی و شخصی باشند. برای همین نباید چیزی در مورد سیاست، مذهب یا نظامی در آنها نوشته شود.

برای همین (ICRC) همه پیامها را کنترل میکند و همه اطلاعات از این قبیل را سانسور خواهد کرد. به دلیل اینکه نامه یا پیامها سر باز میباشند، مقامات دولتی، همچنین مقامات زندان حق دارند که تمام نامهها را بخوانند.

پیامهای صلیب سرخ یک ورق دو صفحه ای میباشد یک نامه سر گشاده- که بین اعضای خانواده و دوستان نزدیک که به هر دلیلی در به خاطر جنگ، مشکلات و فاجعه، ارتباطشان را از دست داده‌اند، رد و بدل میشود و کمیته بینالملل صلیب سرخ (ICRC) همراه با صلیب سرخ منطقه و هلال احمر این نامهها و پیامها را برسانند.

این پیامها زمانی مورد استفاده قرار میگیرد که در این مناطق به دلیل جنگ، مشکلات یا فاجعهها، امکان پست عادی وجود ندارد، ولی باید آدرس و نشانی مشخص باشد.

صلیب سرخ همچنین میتواند پیامهایی را هم بین اسیران جنگی و پناهندههای داخلی غیر نظامی با والدینشان را رد و بدل کند.

اجازه هست که همراه نامه فوتو و مدارک مختلف مانند تأییدیه ازدواج، مدرک تولد، مدارک شناسایی و از این قبیل ارسال کرد. ولی اجازه نیست که همراه نامه دارو یا وسایلهای دیگر ارسال کرد.

این پیامها توسط شبکه صلیب سرخ بین الملل و هلال احمر در همه جهان پخش میشوند. برای اینکار از فرمهای مخصوص به خودش استفاده میشود و در تمام کشورها از همین فرمهای مشابه استفاده میشود. فرمها را با زبان انگلیسی پر کنید (اگر امکانش هست)، و واضح و خوانا نوشته شده و تا جایی که امکان دارد اطلاعات بیشتر را در آن بنویسید. تنها نوشتن شماره تلفن یا آدرس اینترنتی، ایمیل، کافی نیست.

آدرس تکمیل و کامل هم گیرنده و هم فرستنده باید در فرم نوشته شود.

اگر آدرس نوشته نشود، فرم مخصوص را به آدرس فرستنده دوباره باز میفرستیم.

جواب پیام ممکن است خیلی زمان بگیرد و طول بکشد. این مسئله بستگی به وضعیت کشوری دارد که قرار پیام در آنجا تحویل داده شود. همچنین شاید هم گیرنده، تصمیم گرفت که جواب پیام را نفرستد. باید قبل از فرستادن پیام به این مسائل دقت شود.

در صورتی که نتوان پیام را تحویل گیرنده داد، پیامبرای فرستنده باز فرستاده خواهد شد. در این قبیل موارد، باید دوباره تصمیم بگیرید که پیامرا شاید در فرصت دیگری دوباره بفرستید و یا از روشهای دیگر اینکار را انجام دهید.

فرستادن پیام برای صلیب سرخ رایگان میباشد.

تجدید دیدار با خانواده. تجدید دیدار کودکان که به دلیل جنگ در کشور کنگو (DRC) از خانواده خود دور افتاده بودند. فوتو از: اولو آ. سالنتونس / صلیب سرخ



پر کردن فرم پیام صلیب سرخ:

۴. امضاء

شما باید پیام را امضاء و تاریخ بزنید و این را علامت بزنید که به ما اجازه می‌دهید تا اطلاعاتی را که در پیام به ما داده‌اید را محافظت کنیم بصورتیکه بتوانیم در سیستم صلیب سرخ در ادامه از آن استفاده شود.

مهم:

این پیام باید با زبان انگلیسی و خوانا با حروف واضح نوشته شود. ولی خود نامه را میتوان با زبان فرستنده نوشت.

۱. فرستنده

در این قسمت باید نام فرستنده، تاریخ تولد، نام تکمیل پدر و مادر، و همچنین آدرس و نشانی تکمیل و کامل و شماره تلفن شخصی را که برایش نامه میفرستید، بنویسید.

نام همه افراد و نام مکانها را باید هم با حروف لاتین و هم حروف الفبا و زبان فرستنده نوشت.

همچنین اگر نام دیگری روی صندوق پستی که پست شما به آن میرود، نوشته شده است آن را هم بنویسید. خیلی اوقات نامه‌های ما برگشت میخورد به دلیل اینکه نام فرستنده بر روی صندوق پستی به چشم نخورده است. اگر جواب نامه شما آمد و دوباره برای ما برگشت خورد، خیلی مهم است که شخص ارتباطی دیگری در کشور ناروی داشته باشید تا بتوانیم از طریق آن شخص شما را پیدا کنیم، به صورتی که نامه دوست یا فامیل شما بدستتان برسد. برای همین تقاضا میکنیم تا نام شخص دیگری را برای ارتباط گرفتن در ناروی برای ما بنویسید.

۲. گیرنده

در این قسمت نام گیرنده، تاریخ تولد، محل تولد، نام کامل پدر و مادر گیرنده و در کل آدرس و نشانی دقیق و نامبر تلفن. تنها نوشتن شماره تلفن و یا آدرس صندوق پستی، کافی نمیشود. همه قسمتهای جدول را پر کنید.

۳. چگونگی پیام

محتوای پیام باید فقط مسائل خصوصی نوشته شود. این را میتوان با زبان مادری فرستنده نوشت. پیامها توسط (ICRC) کنترل و سانسور میشوند. در پیامها از نوشتن مسائل سیاسی، دینی یا اطلاعات نظامی خودداری کنید.



صليب سرخ 



اطلاعات بیشتر را در مورد صليب سرخ
و خدمات رديابي در اينجا ميتوانيد پيدا كنيد:

www.familylinks.icrc.org

www.rodekors.no/oppsporingstjenesten

tracing@redcross.no

 **RESTORING
FAMILY LINKS**